

坚守初心 团结合作 携手共促亚太高质量增长

——在亚太经合组织第三十次领导人非正式会议上的讲话

(2023年11月17日,旧金山)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的拜登总统,各位同事:

很高兴同大家相聚在美丽的旧金山。这是亚太经合组织领导人第三十次聚首,具有特殊重要意义。感谢拜登总统和美国政府为这次会议作出的周到安排。

亚太经合组织建立领导人定期会议机制以来,始终走在全球开放发展的前沿,有力促进了区域贸易和投资自由化便利化、经济技术发展、物资人员流动,创造了举世瞩目的“亚太奇迹”。

当前,世界百年变局加速演进,世界经济面临多种风险挑战,作为全球增长引擎,亚太肩负更大的时代责任。作为亚太地区领导人,我们都要深入思考,要把一个什么样的亚太带到本世纪中叶?如何打造亚太发展的下一个“黄金三十年”?在这一进程中如何更好发挥亚太经合组织作用?

(上接第一版)

这一幕,钩沉历史的深处。

1972年,毛泽东主席与尼克松总统的握手,融化了横亘已久的坚冰。

转眼50多年过去了。

这一天,习近平主席阐述了他“一直在思考”的问题:“如何让中美关系这艘巨轮避开暗礁浅滩、穿越狂风巨浪、不偏航、不失速、不碰撞?首先要回答的是,中美到底是对手,还是伙伴。这是一个根本的、也是管总的问题。”

根本的、管总的,正是“大道之行”。

会晤时,习近平主席拿出了问题解决方案:“树立正确认知”“有效管控分歧”“推进互利合作”“承担大国责任”“促进人文交流”。每一条前都以“共同”来界定,这也将中国态度鲜明亮出:“中国愿意同美国做伙伴、做朋友。”

会晤、午餐、散步,中美元首在庄园里共同度过了4个多小时的时间。会晤桌、宴会厅、石板小径,他们的话题广泛而深入。

双方谈到了台湾问题。这也是中美关系中最重要、最敏感的问题。习近平主席直指关键:“美方应该将不支持‘台独’的态度体现在具体行动上,停止武装台湾,支持中国和平统一。中国终将统一,也必然统一。”

从巴厘岛到旧金山,拜登总统延续了“四不一无意”的承诺,“我愿重申在巴厘岛会晤中作出的五点承诺,即:美国不寻求新冷战,不寻求改变中国体制,不寻求通过强化同盟关系反对中国,不支持‘台湾独立’,无意同中国发生冲突。”

“我们坚持一个中国政策,这一点我不会改变。”在元首会晤后的记者会上,拜登总统再次强调。

“望远能知风浪小,凌空始觉海波平。”当晚,见到美国加利福尼亚州州长纽森,习近平主席谈及此次会晤,讲述了庄园会晤的坦诚和深入:“我和拜登总统认识很多年了,所以我们见了面谈问题都是直来直去的。”

是你输我赢还是合作共赢?

“完全可以相互成就、互利共赢”

四季复复间,孕育着向上的力量,埋藏着巨变的种子。

当年,在起草中美关系破冰的象征“上海公报”时,其中的“贸易与交流”部分,并未引起美方代表基辛格多大兴趣:“我们纵然再努力,顶多也只占我们整体经济的极小份额。”

彼时根本想象不到,他们所定义的“边缘领域”,将会成长为激荡世界的壮阔篇章。

“中美两国是全球前两大经济体,经济总量超过世界三分之一、人口总数占世界近四分之一、双边贸易额约占世界五分之一,双方利益交融十分紧密。”习近平主席前不久用这一组数据阐明两国合作的宽广基础与共赢的广袤空间。

斐洛里庄园,习近平主席向拜登总统细数合作蓝图:“中美在诸多领域存在广泛共同利益,既包括经贸、农业等传统领域,也包括气候变化、人工智能等新兴领域。”

拜登总统积极回应:“美方愿同中方持续发展经贸关系,在气候变化、禁毒、人工智能等重要领域加强合作,乐见两国增加直航航班,扩大教育科技交流和人员往来。”

“中美各自的成功是彼此的机遇”“完全可以相互成就、互利共赢”,习近平主席这些判断,夯筑着中美关系发展的基石。

当晚美国友好团体联合欢迎宴会举行前,习近平主席会见了三四十位美国工商界人士代表,同他们一一握手。很多人用简短的语言生动描述着他们和中国合作共赢的故事。

随后的晚宴上,当习近平主席讲到“把合作的清单拉得更长,把合作的蛋糕做得更大”时,掌声如潮。

在全球化的时代,世界经济两大“火车头”的发展,注定你中有我、我中有你。两国领导人围绕“中国制造”,也时有互动。

斐洛里庄园,拜登总统在会晤结束

后,将习近平主席一路送到上车处。

“这车好漂亮啊。”

“红旗车,国产的。”

时光回到2015年。那次访美,习近平主席在会谈前夕,和时任美国副总统的拜登交谈。拜登介绍了自己的领带“是中国造的”。

“你这领带质量应该不错。你戴上相当于给他们做广告了,不知他们给不给广告费?”习近平主席风趣地说。

跨越太平洋,合作的领域天高海阔。看经贸,双边贸易额高达7600亿美元,较建交之初增长了数百倍,占全球1/5;观就业,中美的双向投资支撑了两国数百万个就业岗位;察民生,中美贸易每年为每户美国家庭节省数百美元成本……

太平洋西岸,旧金山的友好城市上海,第六届进博会刚刚落幕。参展美国企业成为本届进博会的亮点,数量超过200家,历届之最。继续回溯。今年3月,中国发展高层论坛吸引了67位外国商界领军人物出席,其中相当部分来自美国。

特斯拉、微软、苹果、英特尔、通用……今年以来,美国企业的“掌门人”密集访华。细密的跨境航线,恰恰印证了会晤时习近平主席的深刻洞见:“当前形势下,两国共同利益不是减少了,而是更多了。”

“常思大局,其去有向;观观大势,其有为力。”

一面是合作的需要、共赢的机遇,一面是摩擦的升级、对抗的风险,造成经济全球化的明显落差感。

会晤时,习近平主席毫不讳言中美之间的问题:“美方在出口管制、投资审查、单边制裁方面不断采取针对中国的举措,严重损害中方正当利益。”“希望美方严肃对待中方关切,采取行动,取消单边制裁,为中国企业提供公平、公正、非歧视的环境。”

面对这一关切,拜登总统表明立场态度:“美中经济相互依赖,美国乐见中国发展富裕,不寻求打压遏制中国发展,不寻求同中国脱钩。”

这些对话与协商,这些争取与努力,能否拆除误解研判的高墙,驱散中美关系的尘霾?世界在期待。

是天堑还是通途?
“我还记得门牌是邦尼街2911号”

斐洛里庄园,午餐后,拜登总统从手机里翻出来一张老照片,笑着询问习近平主席:“您认识这位年轻人吗?”

那正是1985年时任正定县委书记的习近平访问旧金山时,在金門大桥前的留影。

那也是青年习近平首次美国之行。此后的38年间,太平洋上,画出一道又一道弧线。去过太多趟,也在中国会见了许多美国朋友。

基辛格、比尔·盖茨、舒默、纽森……一年来,美国友人、客人纷纷访华,习近平主席亲切接见,美国华盛顿州“美中青少年学生交流协会”和各界友好人士、美中航空遗产基金会主席和飞虎队老兵、费城交响乐团总裁兼首席执行官马思艺……一年来,习近平主席多次复信美国友人,根系万里。

时间为证。结下的情谊,根深叶茂。15日晚上,习近平主席专门挤出时间与美国的老朋友们见面。聊回忆、话近况、谈打算,久别重逢,说尽无限事。

会见后紧接着就是美国友好团体联合欢迎宴会。习近平主席登上讲台,全场起立,热烈鼓掌,经久不息。

在宴会演讲中,习近平主席频频提及老朋友。演讲主题为《汇聚两国人民力量 推进中美友好事业》,讲的是人民的友好故事,其中也有不少他自己的故事。

开场便点到了那张金門大桥的留影。“今天上午,拜登总统不知道从哪翻出

来的,还给我看了看。”习近平主席说起元首会晤的小插曲,台下,掌声、笑声,响成一片。

鲜明的记忆,温暖的点滴,因民相亲而深刻。

乡村建设、企业数字身份、利用数字技术促进绿色低碳转型等倡议,更好为亚太发展赋能。

第二,坚持开放导向。亚太发展的经验告诉我们,开放则兴,封闭则衰。我们要维护自由开放的贸易投资,支持并加强以世界贸易组织为核心的多边贸易体制,维护全球产业链供应链稳定畅通,反对将经贸问题政治化、武器化、泛安全化。要坚定不移推进区域一体化,加快推进亚太自由贸易区进程,全面落实《亚太经合组织互联互通蓝图》,共享区域开放发展机遇。

近期,中国成功举办第三届“一带一路”国际合作高峰论坛,为促进全球互联互通、构建开放型世界经济注入新动力。中国坚持高水平实施《区域全面经济伙伴关系协定》,主动对接《全面与进步跨太平洋伙伴关系协定》和《数字经济伙伴关系协定》高标准经贸规则,积极推动加入两

“我第一次访问美国时,住在艾奥瓦州的德沃切克夫妇家中,我还记得门牌是邦尼街2911号。”掌声再次拂过会场。

1985年,青年习近平率石家庄玉米考察团,来到大洋彼岸的“友好省州”。当时,中美建交不久,两国人民交往的愿望很强烈。当地报纸把“中国访问者”称为小镇的超级明星。

这段经历,习近平主席印象深刻:“对我来说,他们就是美国。”而对当地居民来说,年轻的习近平和他的同事们就是中国。中国人的谦逊好学、友善重情,也很快消除了他们对中国的疑虑。这就是交往的规律:以心交,才能收获信任;以情交,才能拨动共鸣。

此刻,白发如雪的萨拉·兰蒂坐在台下,专注倾听。青年习近平访问马斯卡廷,负责接待工作的便是兰蒂。这些年习近平主席每次见到她,总会亲切地聊上一会儿。

德沃切克兄弟俩也来到了现场。习近平主席一见到当年离家读书的哥哥盖瑞,就对他说了:“我当时就住在你的房间,记得有运动衣、球具。第二天你母亲做了丰盛的早餐,有道菜名我至今还记得。”

38年前的往事,竟如数家珍。能在装满大事的心底珍藏那些岁月,只因倍加珍惜和呵护远隔万里的友情。

厚厚的坚冰,多高的院墙,都会因心相通而消解。

国与国的交往并不总是一帆风顺。中美也曾隔绝对立22年,是共同的利益让中美超越分歧,是人民的愿望让两国打破坚冰。从一场“小球转动大球”的比赛,到一份有历史分量的中美“上海公报”,再到如今,7600亿美元双向贸易和累计2600多亿美元双向投资,284对友好省州和友好城市关系,最多每周300多个航班和每年500多万人次的相互往来……这是全世界近1/4人口共同绘就的宏伟画卷。

“最近,飞虎队老兵、103岁高龄的莫耶和98岁高龄的麦克马伦来到中国,登上了长城,受到中国人民热烈欢迎。”习近平主席说到这里,将目光投向台下就坐的老兵,莫耶挥手致意。掌声响起,致敬并肩作战的峥嵘岁月。

还有“鼓岭之友”的成员们,他们今天特意穿上了红色唐装、戴上红色领带,因为在“中国红色代表着喜庆”。

近40分钟的演讲,座无虚席的宴会厅近二十次响起长时间热烈掌声。当然,还有笑声、赞叹声,有的老朋友听着听着又落下泪来。

就在当天上午,中美元首达成共识,两国将推出更多便利人员往来、促进人文交流的举措。太平洋上将因此搭建起更多桥梁。

中美关系的根基由人民浇筑,大门由人民打开,故事由人民书写,未来由人民创造。“正是善缘友好的涓滴汇聚,让宽广太平洋不再是天堑;正是人民的双向奔赴,让中美关系一次次从低谷重回正道。”习近平主席动情地说。

两国人民的友好故事,还在书写。

是挑战还是机遇?
“展现大国格局、拿出大国担当、发挥大国作用”

世界对于中国这个“大块头”有着超乎寻常的好奇。从一穷二白到最大发展中国家、世界第二大经济体,中国的成长速度和背后的治国理政,让世界瞩目。中国之于世界,是挑战还是机遇?

旧金山之行,是中国在世界舞台上的一次生动讲述。

人们从习近平主席的丰富日程,不难读出何为“做好中国的事情,就是对世界最大的贡献”,何为“中国人民不仅希望自己过得好,也希望各国人民过得好”。

一个占世界人口近1/5的大国,创造了人类减贫史上的奇迹。晚宴演讲时,习近平主席分享了他的亲历。8年时间让近1亿人摆脱贫困,堪称“彪炳史册的人间奇迹”。这一进程,“提前10年实现了联合国2030年可持续发展议程的减贫目标”。

“中国坚持走生态优先、绿色发展之路,积极稳妥推进碳达峰碳中和,加快发展方式绿色转型。我们提出亚太经合组织绿色农业、可持续城市、能源低碳转型、海洋污染防治等合作倡议,推动共建清洁美丽的亚太。”

第四,坚持普惠共享。当前,全球发展事业面临严峻挑战,发展鸿沟加剧。我多次讲,大家一起发展才是真发展。我们要全面落实联合国2030年可持续发展议程,推动发展重回国际议程中心位置,深化发展战略对接,共同解决全

一个协定进程,同各方共绘开放发展新图景。

第三,坚持绿色发展。面对气候变化、自然灾害等日益严峻的挑战,我们要坚持人与自然和谐共生,加快推动发展方式绿色低碳转型,协同推进降碳、减污、扩绿、增长,落实好《生物循环绿色经济曼谷目标》,厚植亚太增长的绿色底色。

中国坚持走生态优先、绿色发展之路,积极稳妥推进碳达峰碳中和,加快发展方式绿色转型。我们提出亚太经合组织绿色农业、可持续城市、能源低碳转型、海洋污染防治等合作倡议,推动共建清洁美丽的亚太。

第四,坚持普惠共享。当前,全球发展事业面临严峻挑战,发展鸿沟加剧。我多次讲,大家一起发展才是真发展。我们要全面落实联合国2030年可持续发展议程,推动发展重回国际议程中心位置,深化发展战略对接,共同解决全

我们,亚太经合组织领导人于2023年11月16日至17日在美国加利福尼亚州旧金山举行会议。1993年美国主办首次亚太经合组织领导人非正式会议,30年来我们坚定致力于亚太经合组织宗旨,使本地区成为全球增长的先锋。

我们必须利用技术和经济进步,继续释放本地区的巨大潜力和活力,促进经济增长,应对包括气候变化在内的所有环境挑战。《旧金山宣言》中的承诺建立在以往亚太经合组织东道主工作基础之上,推动本地区将韧性、可持续性、互联互通、创新和包容性纳入优先事项,共同应对最紧迫的经济挑战。亚太经合组织的宗旨和工作都遵循《2040年亚太经合组织布特拉加亚愿景》和《奥特朗罗亚行动计划》的指引,致力于2040年建成开放、活力、强韧、和平的亚太共同体,实现所有人民和子孙后代的共同繁荣。

亚太经合组织美国年以《亚太经合组织生物循环绿色经济曼谷目标》为基础,《曼谷目标》确立了推进可持续和包容性经济政策的目标,同时确保这些政策能应对环境挑战。我们欢迎《贸易和投资政策包容和可持续旧金山原则》,以及2023年交通、贸易、减灾、粮食安全、卫生、能源、妇女、中小企业、财政等专业领域部长级会议的成果,包括《亚太经合组织合作公正能源转型非约束原则》《通过可持续农业体系保障粮食安全原则》。我们也欢迎修订版的《减灾风险框架》及其行动计划。

我们重申决心打造自由、开放、公平、非歧视、透明、包容、可预期的贸易和投资环境。我们也重申以规则为基础,以世界贸易组织为核心的多边贸易体制的重要性,有助于继续推动本地区的快速发展。我们致力于对世界贸易组织进行必要改革,增强其各项职能,包括着眼于2024年前恢复全面、运转良好、所有成员可参与的争端解决机制开展相关讨论。我们呼吁亚太经合组织经济体及时有效落实世界贸易组织协定,重申致力于建设性参与第13届部长级会议,确保会议成功并取得积极成果。

我们将继续致力于营造公平竞争的良好贸易投资环境。我们重申致力于保持市场开放,解决供应链中断问题,包括推进安全、有竞争力、强韧、可持续和开放的供应链,打造可预测、有竞争力和数字经济联通的亚太。我们致力于落实《亚太经合组织互联互通蓝图(2015-2025)》,强化设施联通、政策沟通和民心相通。我们将加大努力促进地区、次区域和边远地区的互联互通。

世界继续面临气候变化影响带来的深刻挑战。我们认识到,各经济体需要加大力度,在考虑最新科学发展和不同国情的基础上,通过各种途径加快清洁、可持续、公正、可负担、包容性的能源转型,实现到本世纪中叶左右全球温室气体净零排放/碳中和。在此过程中,我们努力开启一个体面就业、投资、经济增长的新时代,并确保本地区的能源安全、韧性、可及。到2030年,我们努力争取全球可再生能源装机容量增至目前的三倍。

我们将继续致力于充分落实《亚太经合组织2030年粮食安全路线图》,使我们的农业和粮食系统更加强韧、高产、创新、可持续,同时认识到在促进农业可持续性方面没有统一的解决方案。我们重申致力于农业、林业、海洋、渔业资源的可持续管理。我们重申农业生产力、国际贸易、节能减排对实现粮食安全的重要性,将加倍努力实现粮食安全和营养。

我们将继续致力于改善人民生活质量,为所有人创建强韧和可持续的未来。为此,我们将继续推进并支持性别平等,促进经济包容,赋能中小微企业、劳动力、妇女、青年以及包括土著人、残疾人、偏远和农村社区等。

我们强调,必须为中小微企业和初创企业开辟发展道路,包括通过各种机会提高“专精特新”能力。支持中小微企业拓展区域和全球市场,包括通过融入全球价值链,推动大中小企业融通创新、加快中小微企业数字化转型、鼓励提供“小快轻准”数字化产品和解决方案。

我们重申致力于通过促进妇女全面和平等参与经济,发挥领导力,促进经济增长,包括改善妇女获得资金和资产、市场、技能和能力建设、发言权和代表性,以及创新和科技的途径。

我们重申致力于为企业和消费者创造良好、包容、开放、公平、非歧视的数字经济生态系统。我们及迎落实《亚太经合组织互联网和数字经济路线图》,为所有人打造包容性的数字经济。我们鼓励各经济体加快落实该路线图,包括在数据隐私、云计算、电信网络、促进交互操作性、信息和通信技术安全、数字贸易、电子商务、新兴技术以及促进创新、应用赋能技术和服务等领域。为充分释放数字技术潜力,公平分享数字技术红利,降低风险,我们将探索制定协同一致的应对政策,促进数字技术领域国际合作,欢迎就数字技术治理开展国际讨论。我们承诺通过弥合数字鸿沟,强化数字基础设施,确保没有人掉队。我们将加快数字化转型,合作促进数据流动,加强企业和消费者对数字交易的信任。

我们认识到腐败损害经济增长和发展,承诺采取务实行动,团结一致,共同打击跨境腐败,拒绝为腐败分子及其非法资产提供避风港。我们欢迎今年在上述领域开展的相关工作。

我们共同致力于加强亚太经合组织领导作用,维护其作为地区重要经济合作论坛的地位。我们期待秘鲁、韩国和越南分别于2024年、2025年和2027年担任亚太经合组织东道主,支持未来东道主工作。

(新华社旧金山11月17日电)

一个占世界陆地面积1/15的大国,致力于永续发展。无论是《巴黎协定》的落实,还是“碳达峰碳中和”目标的践行,中国在行动。“我们不说大话,我们说到做到”。雷厉风行的掌声,激荡着中国一次次“言必信,行必果”的回响。

一个昔日积贫积弱、百废待兴的国家,探索出了一条迥异于西方的中国式现代化道路,创造了人类文明新形态。这是“勇敢者的创造”。

习近平主席向拜登总统、向美国人民深刻阐释了中国式现代化。它的五个特征,对应着团结奋斗、共同富裕、全面发展、永续发展、和平发展。

有国际问题观察者这样评析这段演讲:“从每一句话里都能发现中国的所思所想,发现中国的机遇。我们都知道,中国机遇也是世界的机遇。”

那么,发展起来的中国,于美国而言,是威胁吗?

“修昔底德陷阱”几乎已经被视为国际关系的“铁律”。时光流转到21世纪,中美关系成为新的焦点。宽广的地球有没有足够空间容纳中美两个大国?习近平主席就此多次强调:“世界上本无‘修昔底德陷阱’,但大国之间一再发生战略误判,就可能自己给自己造成‘修昔底德陷阱’。”

跨越太平洋,路在脚下。“作为世界上最大的发展中国家和发达国家,中美要好好打交道。面对变乱交织的世界,中美更需要有宽广的胸怀,展现大国格局、拿出大国担当、发挥大国作用。”中国站在了历史正确的一边。

政治外交、人文交流、全球治理、军事安全……此次中美元首会晤,达成20多项共识,涉及全球治理秩序各个维度,为变乱交织的世界注入稳定性和正能量。

在气候变化、禁毒、人工智能等重要领域加强合作;就共同关心的巴以冲突等国际和地区问题交换意见……会晤桌前、宴会厅里,中美元首着眼的不只是双边关系,也有地区和世界正待解决的棘手难题。

解决人类社会面临的麻烦离不开大国合作。

而合作的方式、路径以及诚意,决定着结果。习近平主席就此提出两点。一是“做表率”“向全球提供更多公共产品”;二是“双方提出的倡议要彼此开放,也可以协商对接,形成合力,造福世界”。

旧金山之行前夕,第三届“一带一路”国际合作高峰论坛刚刚成功举办。十年,沧海一粟,却创造了沧桑巨变。

“中方提出的共建‘一带一路’倡议以及全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议,始终面向全球开放,包括美国。中方也愿参与美国提出的多边合作倡议。”计利当计天下利,这是中国的襟怀。

演讲时,有一处掌声格外持久,那是习近平主席分享心声时:

忆起年轻时时在陕北小村子下乡,他动情地说:“从那时到现在,半个世纪过去了,在人民中间让我觉得踏实,同人民在一起,我有力量。我将无我、不负人民,这就是我终生的信念。”会场又是一次热烈掌声。

终生的信念,也是理解中国的逻辑起点。“人民对美好生活的向往就是我们的奋斗目标,这是必须守住的人民会心的。”

为了人民,也依靠人民。在会见友好人士时,习近平主席接见了著有《红星照耀中国》的埃德加·斯诺的后人亚当·福斯特。他说:“中国人民一直记着斯诺,是他最早向世界介绍了中国红军。”

今天的世界对于中国的印象,一如这本书里所传递的,经历了长征洗礼愈挫愈勇,对前途满怀信念和向往。

“脱钩断链”“筑墙设垒”,纵使风高浪急、雨骤云屯,“一切打压和遏制只会激发中国人民的意志和热情”。庄园会晤时,习近平主席坚定地说:“中国的发展壮大

有内生逻辑,是外部力量阻挡不了的。”

这里的内生逻辑,扎根于中华民族的苦难辉煌,滋养于中国人民的磅礴力量。云海万里,以心相望。

(新华社旧金山11月18日电)

为所有人创

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要

摘要